



Manuel de Fonctionnement du Générateur Diesel



Monophasés

**KDE 16EA KDE 16STA
KDE 19EA KDE19STA**

Triphasés

**KDE 16EA3 KDE 16STA3
KDE 19EA3 KDE 19STA3**

PRÉFACE

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur nos groupes électrogènes KIPOR.

Ce manuel contient les instructions d'utilisation et de maintenance des modèles KDE16EA, KDE16STA, KDE19EA, KDE19STA, KDE16EA3, KDE16STA3, KDE19EA3, KDE19STA3.

Toute l'information, les illustrations et les caractéristiques techniques contenues dans cette publication sont basées dans l'information la plus récente disponible au moment de l'impression.

Nous nous réservons le droit de faire tout changement sans préavis et sans obligation.

Aucune partie de cette publication ne peut se reproduire sans le consentement autorisé par écrit.

Ce manuel doit toujours accompagner le générateur et , dans le cas d'une revente du produit, vous devez le joindre à l'appareil.

Vérifiez les lois et réglementations locales avant d'utiliser le groupe électrogène. Si vous avez un problème ou un doute concernant votre générateur, contactez votre distributeur KIPOR ou un technicien qualifié.

Pour garantir votre sécurité et la longévité du groupe électrogène, nous vous invitons à prêter toute votre attention lors de la lecture de ce manuel, aux rubriques précédées des mentions suivantes :



AVERTISSEMENT

Mise en garde contre un éventuel risque de blessures corporelles ou d'endommagement du matériel en cas de non observation des instructions.



Lisez toutes les étiquettes et le manuel de l'utilisateur avant de travailler avec le générateur. Démarrez le groupe électrogène dans un endroit bien aéré. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz mortel, inodore. Arrêtez toujours le moteur avant de ravitailler le combustible et attendez 5 minutes avant de redémarrer. Vérifiez qu'il n'y ait pas de fuite ou du combustible renversé avant d'utiliser le groupe électrogène. Maintenez le réservoir du combustible éloigné de toute source de chaleur.

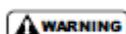


AVERTISSEMENT

Mise en garde contre un risque potentiel de blessures corporelles graves voire un danger mortel en cas de non observation des instructions



ATTENTION



Veuillez lire et assimiler le contenu de ce manuel. A défaut, vous vous exposeriez à des risques de blessures et l'équipement pourrait être endommagé.



AVERTISSEMENT

Ce groupe électrogène est conçu pour assurer un service sûr et fiable dans les conditions d'utilisation conformes aux instructions. Cette étiquette informe des principales précautions d'utilisation.

AVERTISSEMENT

Si vous avez un problème ou un doute concernant votre groupe électrogène, contactez votre distributeur KIPOR.

Table des matières

1. Information de sécurité.
2. Nom des pièces et unités de contrôle.
 - 2.1 Groupe électrogène (Image).
 - 2.2 Tableau de bord.
 - 2.3 Interrupteur automatique.
 - 2.4 Mesureur du combustible.
 - 2.5 Fonctions du panneau digital.
 - 2.6 Terminaux de sortie monophasés et triphasés.
3. Mise en marche et utilisation du générateur.
 - 3.1 Huile du moteur.
 - 3.2 Combustible.
 - 3.3 Réfrigérant.
 - 3.4 Séparateur combustible/eau.
 - 3.5 Batterie.
4. Fonctionnement du moteur.
 - 4.1 Période de rodage (les premières 50 heures).
 - 4.2 Démarrage du moteur.
 - 4.3 Arrêt du moteur.
5. Maniement du groupe électrogène.
 - 5.1 Connexion à un système d'alimentation d'un bâtiment.
 - 5.2 Application A.C.
 - 5.3 Utilisation des prises et terminaux.
6. Maintenance.
 - 6.1 Plan d'entretien.
 - 6.2 Remplacer l'huile du moteur.
 - 6.3 Service du filtre à air.
 - 6.4 Nettoyage de la batterie.
 - 6.5 Emplacement du fusible.
7. Transport et emmagasinage.
 - 7.1 Transport.
 - 7.2 Emmagasinage.
8. Solution de problèmes.
9. Spécifications et données techniques.
10. Diagramme du câblage électrique.
11. Annexe.

1. Information de sécurité.



AVERTISSEMENT.

Afin de garantir votre sécurité et celle d'autrui, veuillez utiliser le générateur en suivant le manuel d'instructions.

Utilisateur responsable:

Apprenez à arrêter rapidement le générateur et à connaître le fonctionnement de tous les contrôles.

L'opération inclut l'installation, le fonctionnement et l'entretien, et elle doit être effectuée par des techniciens professionnels.



AVERTISSEMENT



Les dangers du monoxyde de carbone.

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore. L'inhalation des gaz d'échappement peut provoquer la perte de conscience voire risque de mort. Démarrer le générateur dans un endroit bien aéré afin d'éviter l'accumulation des gaz d'échappement.



AVERTISSEMENT



Risque de décharges électriques.

Les groupes électrogènes génèrent le courant électrique suffisant pour provoquer une décharge électrique ou une électrocution s'ils ne s'utilisent pas correctement. Il est interdit de travailler avec le groupe électrogène sur un sol mouillé (pluie, neige, piscine, systèmes d'aspersion) ou bien de le toucher avec les mains humides.

Le raccordement à une ligne de secteur d'un bâtiment pour assurer une alimentation de secours doit toujours être effectué par un électricien qualifié et conformément aux lois et codes électriques en vigueur.



AVERTISSEMENT



Incendie et brûlures.

Le système d'échappement du moteur chauffe beaucoup quand le générateur est en fonctionnement et il continue à chauffer après l'arrêt du moteur. Afin d'éviter les brûlures, faire attention aux avertissements qui se trouvent sur le générateur.

Démarez le groupe électrogène à une distance d'au moins un mètre des bâtiments ou de tout autre équipement.

Laissez refroidir le moteur avant d'emmagasiner le groupe électrogène dans un endroit fermé.

Le combustible est extrêmement inflammable et peut exploser sous certaines conditions. Remplissez le réservoir dans une zone bien aérée, éloignée de toute source de chaleur et avec le moteur arrêté.

Le combustible peut se renverser et provoquer un incendie si le groupe électrogène est incliné. Placez le générateur sur une surface ferme et nivelée. Évitez le sable ou la neige. Évitez d'utiliser le générateur dans une zone à risque. Certaines parties du moteur chauffent beaucoup. Afin d'éviter les brûlures, faites attention aux avertissements qui se trouvent sur le générateur.

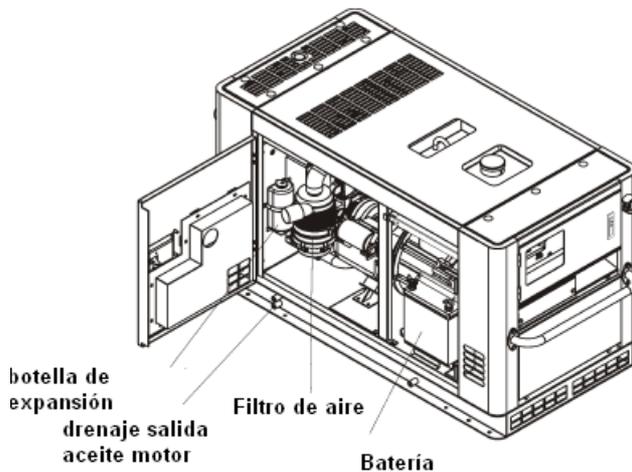
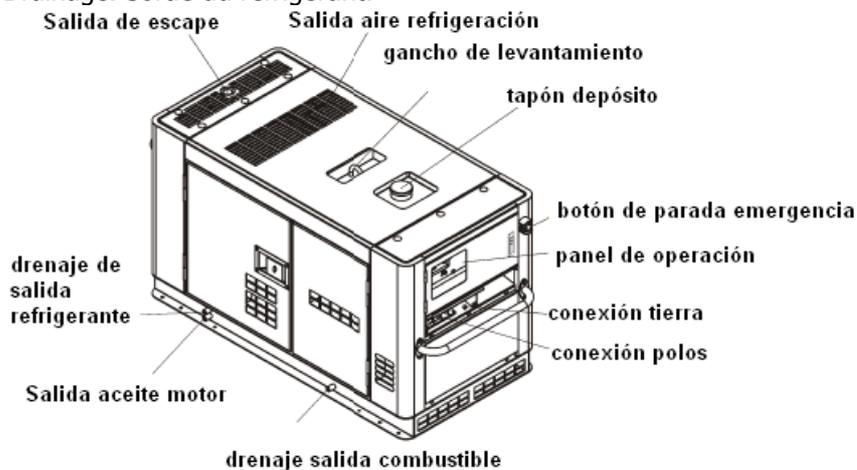
Avant de démarrer le générateur, utilisez des casques de protection pour votre ouïe, des chaussures isolantes et des gants de protection.

Il est interdit que toute autre personne reste à proximité de la zone de travail de l'appareil, surtout les enfants- Risque de blessures.

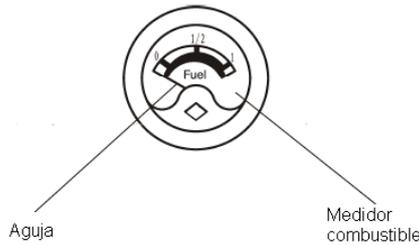
2. Nom des pièces et unités de contrôle.

2.1 Groupe électrogène (Image).

Sortie d'échappement.
Sortie d'air réfrigération.
Crochet pour levage.
Bouchon du réservoir.
Bouton d'arrêt d'urgence.
Tableau de bord.
Connexion terre.
Connexion pôles.
Drainage. Sortie du combustible.
Sortie de l'huile du moteur.
Drainage. Sortie du réfrigérant.

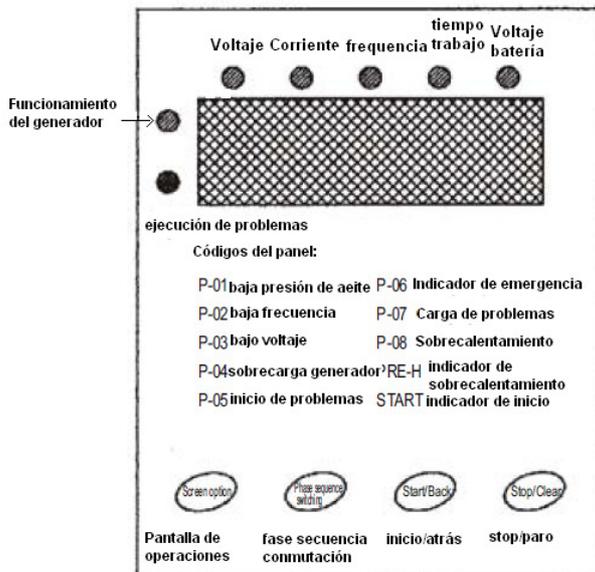


Vase d'expansion.
Drainage. Sortie de l'huile du moteur.
Filtre à air.
Batterie.

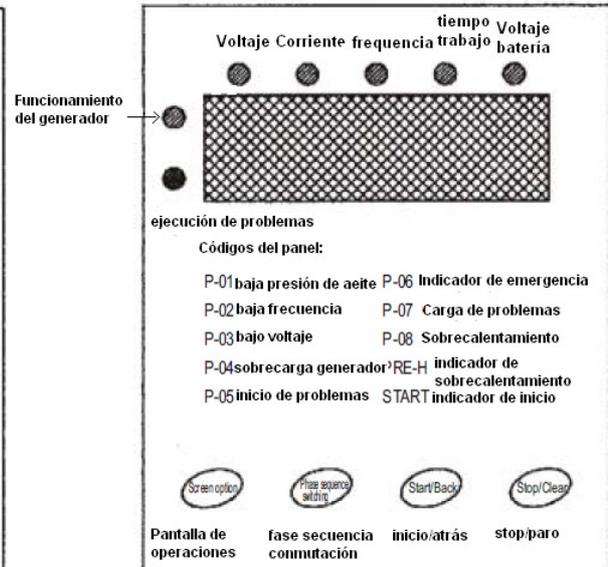


2.5 Fonctions du panneau digital.

ETIQUETA PVC (TRIFÁSICO)



ETIQUETA PVC (MONOFÁSICO)



ÉTIQUETTE PVC (TRIPHASÉ) – (MONOPHASÉ)

Voltage

Courant

Fréquence

Temps de travail

Voltage de la batterie

Exécution de problèmes

Codes du panneau :

P-01 Faible pression de l'huile

P-02 Basse fréquence

p-03 Bas voltage

p-04 Surcharge du générateur

p-05 Problèmes

p-06 Indicateur d'urgence

p-07 Charge.

p-08 Surchauffe.

Indicateur de surchauffe.

START. Indicateur de démarrage.

Écran d'opérations – Phase séquence de commutation – démarrage/arrière - stop arrêt.

Fonctions :

Option de l'écran : Il permet de changer le contenu de l'écran ; il inclut: le voltage de la batterie, le temps de fonctionnement, la fréquence de sortie, le courant de sortie et le voltage du générateur.

Interrupteur de phase de séquence : Connecter la tension triphasée et le courant.

Début / Copie de sécurité : Démarrez le générateur, vous appuyez sur la commande pendant 2 minutes, la spécification du courant du générateur va s'afficher automatiquement.

Arrêter / Effacer: Arrêter le générateur, le voyant d'urgence s'allume.

Indicateur de la fonction :

Voltage de la batterie : indique le voltage de la batterie.

Durée : Indique le temps total du générateur en marche.

Fréquence : Indique la fréquence du générateur.

Courant triphasé : Indique le courant du générateur.

Source d'alimentation monophasée : Indique la puissance du générateur.

Générateur de tension: indique la tension du générateur.

Courant du générateur : Indique l'existence de l'énergie électrique.

Problèmes de fonctionnement: Indique les problèmes. Vérifier avec la liste de codes.

Fonction du voyant qui indique la liste des codes :

P-01 Faible pression de l'huile : Indique la basse pression d'huile, le générateur s'auto-bloque.

P-02 Basse fréquence : Indique la basse fréquence, le générateur s'auto-bloque.

P-03 Basse tension : Indique la basse tension, le générateur s'auto-bloque.

P-04 Surcharge du générateur : Indique une surcharge, le générateur s'auto-bloque.

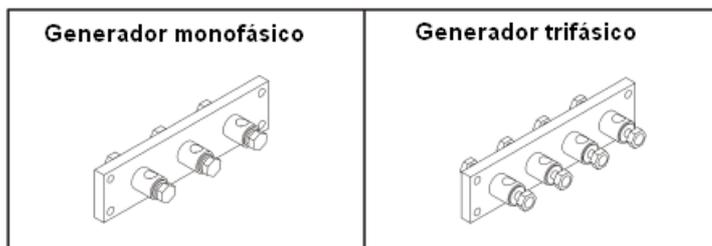
P-05 Problèmes de démarrage : Indique un échec dans le démarrage.

P-06 Indicateur d'urgence : Indique l'arrêt du générateur dans une situation d'urgence.

P-07 Charge de problèmes: Indique un dysfonctionnement dans le système de charge.

P-08 Surchauffe: La température de l'eau du générateur surchauffe, le moteur s'auto-bloque.

2.6 Terminaux de sortie monophasés et triphasés.

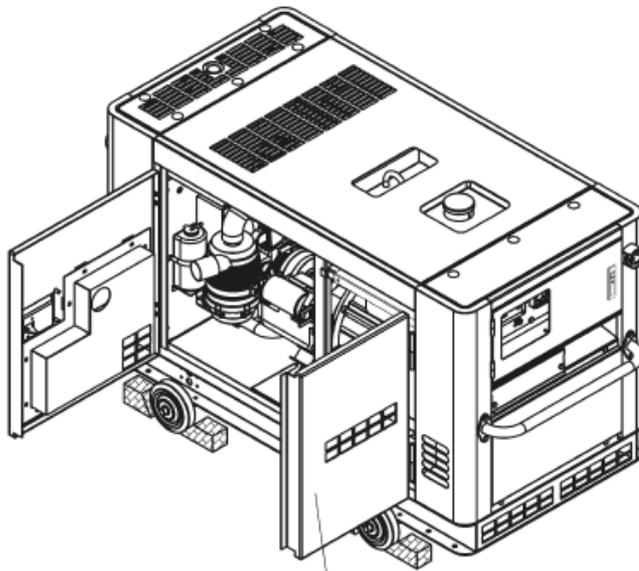


Générateur monophasé.

Générateur triphasé.

3. Mise en marche et utilisation du générateur

Avant de démarrer le générateur, vérifiez qu'il se trouve sur une superficie nivelée avec les roues bloquées.



Puerta de mantenimiento

Porte de maintenance.

3.1 Huile du moteur.



INFORMATION IMPORTANTE

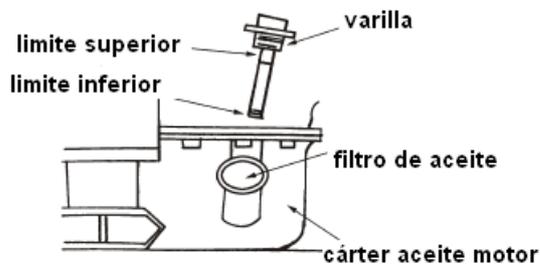
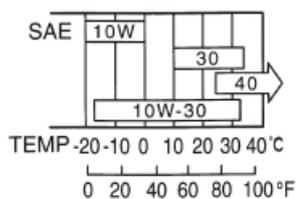
L'huile-moteur est un facteur important qui affecte le rendement du moteur et sa vie utile. Assurez-vous de vérifier le moteur sur une superficie nivelée et à l'arrêt.

Utilisez CC ou CD de qualité SAE 10W30 ou des produits équivalents recommandés. (Sur le récipient d'huile-moteur, il faut que ça soit indiqué CC ou CD).

Le type SAE10W30 est recommandé pour toutes les températures. Choisissez la viscosité appropriée pour la température de votre zone.

1. Ouvrez la porte de service.
2. Enlevez et nettoyez la jauge.
3. Vissez la jauge en fonction de l'image ci-dessous.
4. Vérifiez le niveau d'huile. Si le niveau marque la limite inférieure, remplissez avec l'huile recommandée jusqu'à la limite supérieure.

Aceite motor : API CC, CD



Huile moteur / Limite supérieure/Limite inférieure/ Jauge/ Filtre à huile/ Carter d'huile-moteur.

3.2 Combustible

Capacité du réservoir du combustible : 38 L.

Tournez la fermeture électrique sur la position ON et vérifiez l'indicateur du combustible. Si le réservoir du combustible est vide, remplissez jusqu'à la limite supérieure.



AVERTISSEMENT

Utilisez du combustible diesel.

N'utilisez pas un combustible diesel pollué ou mélangé. Évitez que la saleté ou l'eau entrent dans le réservoir du combustible.

Assurez-vous de bien visser le bouchon du réservoir après le ravitaillement.



AVERTISSEMENT

Le combustible est extrêmement inflammable et peut exploser sous certaines conditions.

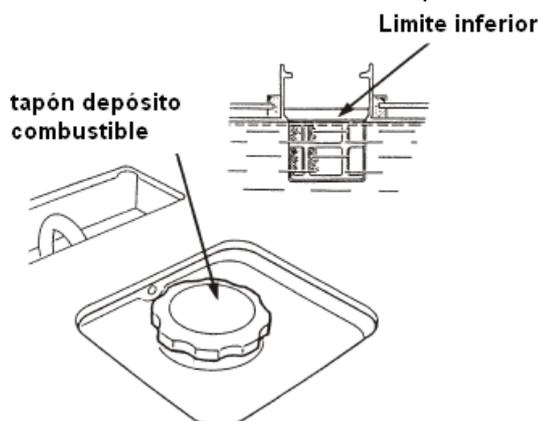
Ravitaillez dans un endroit bien aéré, éloigné de toute source de chaleur et avec le moteur arrêté.

Ne fumez pas et ne permettez pas que les flammes ou les étincelles arrivent au réservoir du moteur.

Ne remplissez pas en excès le réservoir et assurez-vous que le bouchon soit bien fermé après avoir ravitaillé.

Si le combustible se renverse, nettoyez complètement avant de démarrer le moteur.

Utilisez le combustible diesel. N'utilisez pas de l'essence, du kérosène, huiles combustibles, etc.



Limite inférieure/ bouchon du réservoir du combustible.



AVERTISSEMENT

Utilisez le degré de diesel approprié en fonction de la saison et de la température ambiante. En hiver, le combustible risque de se congeler et d'empêcher le démarrage du moteur. Si vous utilisez le combustible d'hiver en été, il pourrait se produire un dysfonctionnement. Assurez-vous d'utiliser le degré approprié du combustible diesel en fonction de la température ambiante. Remplissez avec du combustible fréquemment, spécialement en hiver. L'eau peut s'accumuler s'il y a beaucoup d'air dans le réservoir. Nous vous recommandons de le remplir après chaque utilisation.



INFORMATION IMPORTANTE

Drainez l'air du réservoir.

Il est difficile de démarrer le moteur s'il y a de l'air mélangé au combustible.

Assurez-vous de vider tout l'air en suivant les instructions du manuel de fonctionnement du moteur.



INFORMATION IMPORTANTE

Le combustible et les lubrifiants ont été drainés avant de sortir de l'usine. Assurez-vous de ravitailler d'huile lubrifiante et de combustible avant le démarrage initial.



INFORMATION IMPORTANTE

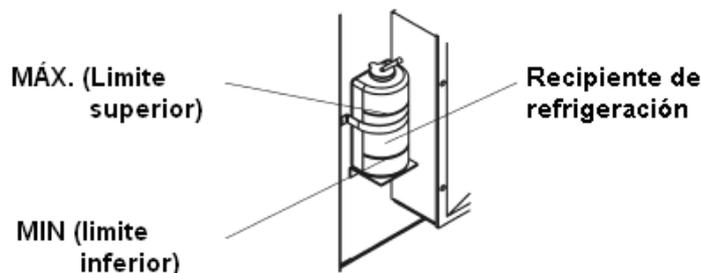
Vérifiez si le combustible, le lubrifiant et le réfrigérant sont au niveau recommandé.

Traitement de l'huile usée :

Versez l'huile usée dans un conteneur scellé afin de protéger l'environnement et ramenez-la au service local pour sa récupération. Il est interdit de la jeter à la poubelle ou de la verser par terre.

3.3 Réfrigérant

1. Ouvrir la porte de maintenance.
2. Vérifiez le niveau de l'eau. Si le niveau marque "MIN", remplissez de réfrigérant jusqu'à la marque "MAX".



MÁX (Limite superior)-MIN
(Limite inferior)- Recipiente de refrigeración

3. S'il n'y a pas de liquide réfrigérant, vérifiez le système de réfrigération. Assurez-vous qu'il y ait du liquide dans le radiateur et dans le système de réfrigération.



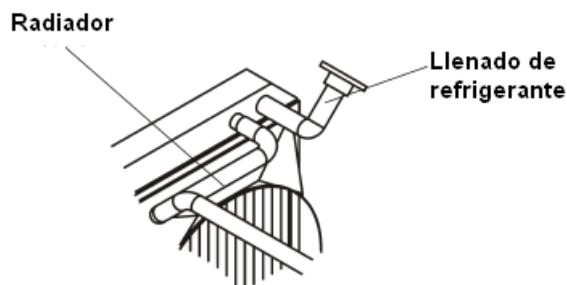
AVERTISSEMENT

N'ouvrez pas le couvercle du radiateur quand le moteur soit encore chaud car le réfrigérant risque de se renverser et de vous provoquer des blessures graves.

Attendez le refroidissement du moteur, tournez le couvercle du radiateur dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt. N'appuyez pas vers le bas pendant que vous tournez le couvercle.

Ajoutez la quantité de liquide suffisante dans le radiateur avec le moteur froid et remettez le couvercle. Assurez-vous que le couvercle soit bien ajusté.

Radiateur / Remplissage du réfrigérant



Recommandation concernant le réfrigérant :

Utilisez de l'antigivrant glycol d'éthylène de haute qualité spécifié. Mélangez l'antigivrant avec de l'eau potable de faible minéralisation ou de l'eau distillée. Nous recommandons un mélange de 50/50 d'antigivrant glycol d'éthylène et d'eau afin de fournir le meilleur rendement de baisse de température et d'anticorrosion. Une plus grande concentration d'antigivrant diminue l'efficacité de réfrigération et il est recommandé seulement en tant que protection additionnelle contre la congélation. Une concentration d'antigivrant de moins de 40% ne va pas protéger face à la corrosion.



INFORMATION IMPORTANTE

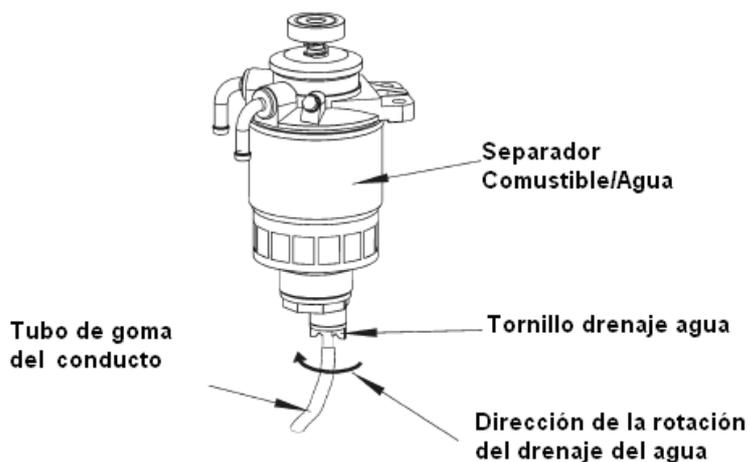
L'utilisation d'antigivrant inapproprié, d'eau dure ou d'eau salée peut provoquer des dommages (corrosion) qui vont raccourcir la vie utile du moteur.

3.4 Séparateur de Combustible/Eau

-Ouvrez la porte de service.

-Vérifiez que le séparateur de combustible/eau ne soit pas sale. Nettoyez si nécessaire.

Tuyau en caoutchouc – Séparateur de combustible/eau – Vis de drainage de l'eau – Direction de la rotation du drainage de l'eau.



-Drainer l'eau: S'il y a de l'eau mélangée avec de l'huile, en général, le séparateur de combustible d'eau peut séparer l'eau. Dévissez le boulon de drainage d'eau, l'eau va se drainer depuis le tuyau en caoutchouc. Ensuite, vissez le boulon.

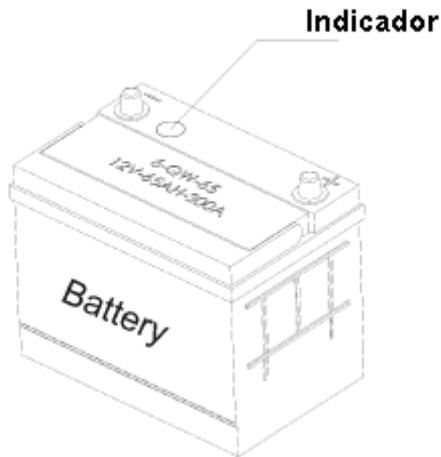
3.5 Batterie

Faites attention aux indicateurs de l'état de la batterie :

Bleu : la batterie est en bonnes conditions.

Blanc: l'électricité n'est pas suffisante. Chargez la batterie.

Rouge: l'électrolyte n'est pas suffisant. Remplacez.



Indicateur



AVERTISSEMENT



La BATTERIE peut produire des gaz explosifs. Éloignez la batterie de toute source de chaleur. Il est interdit de fumer à côté de la batterie. Utilisez la batterie dans un endroit bien aéré pendant la charge.



AVERTISSEMENT



Risques chimiques : l'électrolyte de la batterie contient de l'acide sulfurique. Le contact avec les yeux ou la peau peut provoquer des brûlures graves. Utilisez un masque protecteur et portez des vêtements appropriés.

Antidote: Si l'électrolyte entre en contact avec vos yeux, rincez abondamment avec de l'eau tiède au moins pendant 15 minutes et consultez le médecin immédiatement.

Poison : L'électrolyte est toxique.

Externe : Rincez avec de l'eau abondante.

Interne : Buvez une grande quantité d'eau ou lait. Continuez avec du lait au magnésium ou de l'huile végétale et consultez le médecin immédiatement.

Maintenir l'électrolyte hors de la portée des enfants.

4. DÉMARRAGE ET ARRÊT DU MOTEUR

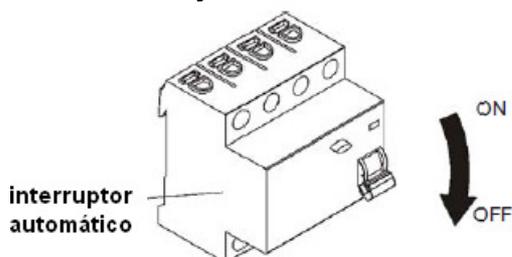
4.1 Période de rodage (50 PREMIÈRES HEURES)

La période de rodage initiale est très importante afin de prolonger la vie utile du moteur. Ne faites pas tourner le moteur avec la charge complète pendant la période de rodage. Assurez-vous de faire fonctionner le moteur avec une charge de 50% - 60% pendant la période de rodage.

4.2 Démarrer le moteur.

Débranchez toute charge de la prise C.A. avant de démarrer.

1. Fermez le disjoncteur de C.A.



Interrupteur automatique.

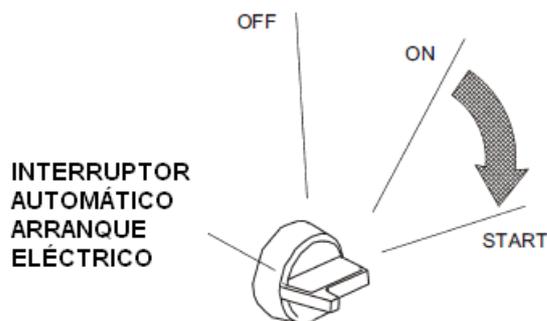
2. Introduisez la clé et tournez à la position START. Le mode préchauffage commence, ensuite libérez la clé et elle reviendra automatiquement à la position ON.

3. Le panneau de contrôle intelligent peut préchauffer automatiquement lors du démarrage et permet d'ajuster l'heure.



INFORMATION IMPORTANTE

Quand l'appareil affiche PRE-H, le moteur est en préchauffage. Après le préchauffage, la clé revient automatiquement à la position START. Quand l'appareil affiche START, le moteur démarre.



INTERRUPTEUR AUTOMATIQUE
DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE.



AVERTISSEMENT

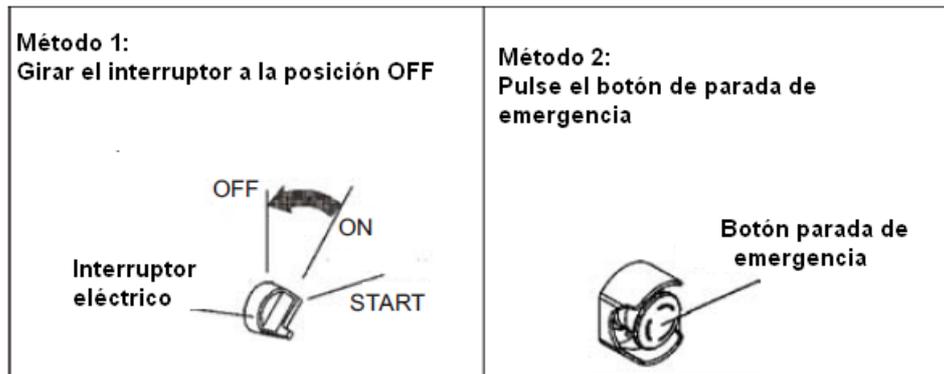
Chauffez le moteur de la pompe afin de stabiliser la vitesse du moteur, d'éliminer les fluctuations de voltage, réduire l'usure et prévenir des dysfonctionnements provoqués par le chauffage de l'huile moteur et de l'huile lubrifiante.

C'est normal que la fumée bleue soit expulsée pendant la période de chauffage.

4.3 Arrêt du moteur.

-Dans une situation d'urgence :

Tournez l'interrupteur vers la position OFF.



Méthode 1 :

Tournez l'interrupteur vers la position OFF.- Interrupteur électrique.

Méthode 2 :

Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence.- Bouton d'arrêt d'urgence.

Pour restaurer le bouton d'urgence, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.

1. Fermez l'interrupteur de l'appareil électrique.

2. Fermez l'interrupteur (Tournez l'interrupteur vers "OFF").

3. Arrêtez la fermeture électrique (Tournez la clé de la fermeture électrique vers "OFF").

5. MANIEMENT DU GROUPE ÉLECTROGÈNE

5.1 Connexion au système électrique d'un bâtiment.

Si le groupe électrogène s'utilise comme une alternative à l'énergie de la compagnie d'électricité, vous devez installer un interrupteur isolant afin de débrancher les lignes des services publics du bâtiment quand le groupe électrogène soit branché. L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié et doit suivre la réglementation en vigueur et les codes électriques.



AVERTISSEMENT.

Les mauvaises connexions au système électrique d'un bâtiment peuvent provoquer un court-circuit électrique.- Risque de lésions personnelles graves, voire risque de mort. Consultez la compagnie d'électricité ou un électricien qualifié.



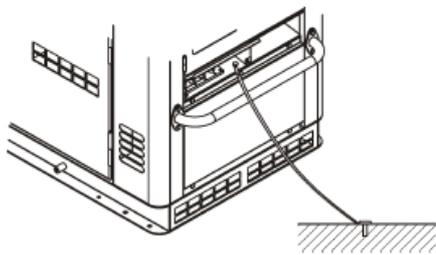
INFORMATION DE FONCTIONNEMENT.

Dans certains endroits, les groupes électrogènes doivent suivre la loi et être enregistrés dans les compagnies électriques locales. Vérifiez la réglementation locale en matière d'enregistrement et d'utilisation.



AVERTISSEMENT.

Afin d'éviter une décharge électrique, le groupe électrogène doit être connecté à la terre. Branchez le groupe électrogène à un terminal de terre avec une source de terre externe.



5.2 Application du Courant Alternatif - C.A.



INFORMATION DE FONCTIONNEMENT.

Assurez-vous que tous les appareils soient dans des bonnes conditions avant de les brancher au groupe électrogène. Si un appareil ne fonctionne pas correctement (il est lent, il s'arrête brusquement) arrêtez immédiatement le moteur. Débranchez le dispositif et vérifiez s'il s'agit d'un problème de surcharge ou d'un problème de l'appareil.



INFORMATION IMPORTANTE.

Assurez-vous que les appareils ne dépassent pas la puissance nominale du générateur au-delà de 30 minutes et qu'ils ne dépassent pas la capacité de charge maximale. Une surcharge considérable provoque un court-circuit. La surcharge ponctuelle peut ne pas provoquer un court-circuit, mais elle risque de raccourcir la vie utile du groupe électrogène.

-Assurez-vous d'arrêter le moteur et d'enlever la clé de l'interrupteur du moteur avant de connecter les terminaux de C.A.

-Utilisez les câbles appropriés pour connecter les appareils aux terminaux C.A.

-Quand vous connectez le câble au terminal de sortie (triphase ou monophasé), connectez l'autre extrémité du câble au terminal. Ne touchez pas les prises ou les terminaux pendant que le groupe électrogène est en fonctionnement.

- Ne branchez pas l'appareil quand le disjoncteur de CA se trouve sur la position ON, car vous risquez de provoquer un court-circuit ou des dommages à l'appareil.
- Ne connectez pas l'appareil à un ampérage ou voltage différent à celui indiqué, sinon vous risquez d'endommager le groupe électrogène ou l'appareil.



OPÉRATION D'AVERTISSEMENT

- La plupart des moteurs d'électroménagers et électriques demandent plus de courant nominal pour la mise en marche. Le courant de démarrage du moteur électrique est 5-7 fois supérieur au courant nominal de fonctionnement normal, par conséquent le groupe électrogène peut démarrer normalement avec des moteurs électriques de 40% - 50% de la capacité de charge de l'ensemble.
- Avec une surcharge, l'interrupteur automatique va se débrancher. Si cela arrive, réduisez la charge électrique dans le circuit. Attendez quelques minutes avant de rétablir l'interrupteur automatique.
- Si vous devez connecter plusieurs moteurs électriques, s'il vous plaît, démarrez tout d'abord celui qui a le plus de puissance et ensuite, ceux de basse consommation.
- Assurez-vous de démarrer le générateur avec la charge zéro et ensuite branchez la charge.

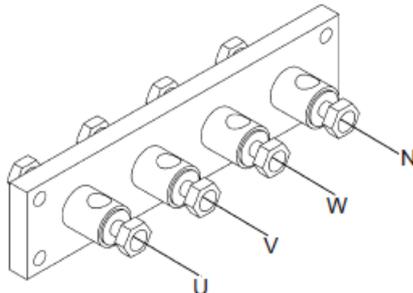
Application de C.A. (triphase 400 V).

1. Ouvrir le couvercle du boîtier de câblage de connexion et connectez le câble au terminal U, V et W. (Utilisation des terminaux)

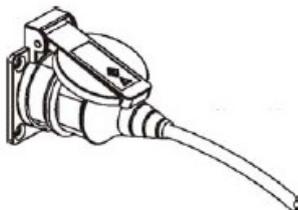


INFORMATION IMPORTANTE.

Assurez-vous de connecter les câbles aux terminaux correctes, sinon le moteur électrique va fonctionner en sens inverse. Ne connectez pas un dispositif de deux groupes électrogènes simultanément.



2. Fermez le boîtier de connexion et serrez les vis.
 3. Démarrez le moteur.
- Vérifiez la tension et la fréquence du générateur triphasé sur le panneau intelligent.
4. Connectez l'appareil. (Monophasé 220 V).





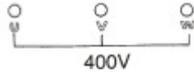
INFORMATION IMPORTANTE

Afin d'éviter la surcharge, chaque prise de courant et le terminal de charge sont les mêmes, spécialement quand le générateur utilise le commutateur et le senseur de voltage.

Tournez l'interrupteur de C.A. à la position ON.

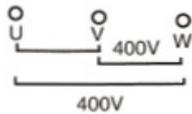
Terminaux de sortie de C.A.

-Pour utiliser les terminaux de 400 V (triphase).



Note: Ne dépassez pas la puissance nominale quand vous utilisez un seul circuit.
Connexion: U, V et W terminaux.

-Pour utiliser les terminaux de 400 V (monophasé).



(1) Quand vous utilisez seulement un circuit :

Connexion: terminaux U-V, terminaux U-W ou terminaux V-W.

(2) Quand on utilise 2 circuits en même temps, appliquez la même charge à chaque paire de terminaux afin d'éviter la surcharge :

Connexion: terminaux U-V, U-W, terminaux U-W, V-W ou terminaux U-V, V-W.

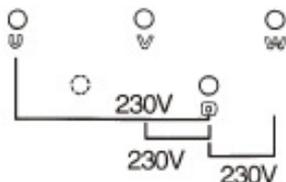
(3) Quand vous utilisez 3 circuits en même temps, appliquez la même charge à chaque paire de terminaux afin d'éviter la surcharge :

Connexion: U-V, U-W et les terminaux V-W.

La charge NE doit pas dépasser les spécifications suivantes :

| Modèle | KDE16STA3 | | KDE19STA3 | |
|-------------------------|-----------|------|-----------|------|
| Fréquence (Hz) | 50 | 60 | 5 | 60 |
| Un circuit (Kva) | 7.2 | 8.3 | 8.7 | 10.1 |
| Deuxième circuit (Kva) | 10.8 | 12.4 | 13 | 15.2 |
| Troisième circuit (Kva) | 10.8 | 12.4 | 13 | 15.2 |

Pour utiliser des terminaux de 230 V (monophasé).



(1) Quand vous utilisez un seul circuit :

Connexion: terminaux U-O, terminaux V-O ou terminaux W-O.

(2) Quand vous utilisez 2 circuits en même temps, appliquez la même charge à chaque paire de terminaux afin d'éviter la surcharge :

Connexion: terminaux U-O, V-O, terminaux V-O, W-O ou terminaux U-O, W-O.

(3) Quand vous utilisez 3 circuits simultanément, appliquez la même charge à chaque paire de terminaux afin d'éviter la surcharge.

Connexion: U-O. V-O et les terminaux W-O.

La charge ne doit pas dépasser les spécifications ci-dessous :

| Modèle | KDE16STA3 | | KDE19STA3 | |
|-------------------------|-----------|------|-----------|------|
| Fréquence (Hz) | 50 | 60 | 5 | 60 |
| Un circuit (Kva) | 4.5 | 5.2 | 5.4 | 6.3 |
| Deuxième circuit (Kva) | 9.0 | 10.3 | 10.8 | 12.6 |
| Troisième circuit (Kva) | 10.8 | 12.4 | 13 | 15.2 |

5.3 Utilisation des prises et des terminaux.

- Consultez les spécifications ci-dessus pour l'utilisation des prises et des terminaux. Appliquez la même charge à chacune des prises et des terminaux afin d'éviter la surcharge.



AVERTISSEMENT

Appliquez la même charge aux prises afin d'éviter les fluctuations de tension. La prise ne doit pas être endommagée.



AVERTISSEMENT

Quand vous utilisez 400V (terminaux de trois phases) et 230 (terminal d'une seule phase), assurez-vous que le courant appliqué dans chaque prise et dans le terminal soit inférieur à la capacité nominale, et le total du courant soit inférieur à la puissance nominale.

| Modèle | KDE16STA3 | | | | KDE19STA3 | | | |
|----------------|--------------------|--------|--------------------|--------|--------------------|--------|--------------------|--------|
| Fréquence (Hz) | 50 | | 60 | | 50 | | 60 | |
| | Terminal triphasé. | Prise. |
| | 13.5 | 0 | 15.5 | 0 | 16.25 | 0 | 19 | 0 |
| | 10 | 1.1 | 12 | 1.2 | 15 | 0.4 | 15 | 1.3 |
| | 8 | 1.8 | 10 | 1.8 | 12 | 1.4 | 12 | 2.3 |
| | 6 | 2.5 | 8 | 2.5 | 10 | 2.0 | 10 | 3 |
| | 4 | 3.1 | 6 | 3.2 | 8 | 2.7 | 8 | 3.7 |
| | | | 4 | 3.8 | 6 | 3.4 | 6 | 4.3 |
| | | | | | 4 | 4.0 | 4 | 5 |

6. MAINTENANCE

- Les maintenances quotidiennes et les ajustements sont utiles pour maintenir le groupe électrogène dans des bonnes conditions de travail. S'il vous plaît, suivez le programme pour effectuer les maintenances et les vérifications.

- Afin d'éviter l'intoxication provoquée par le monoxyde de carbone, assurez-vous d'arrêter le moteur avant d'effectuer toute maintenance. Si le moteur fonctionne dans un endroit sans aération, la concentration de gaz d'échappement peut être dangereuse. Si vous devez démarrer le moteur, assurez-vous que la zone de travail soit bien aérée.

- Afin d'éviter les brûlures, laissez refroidir le moteur avant d'effectuer la maintenance.

- Utilisez seulement des pièces détachées originales KIPOR ou leur équivalent pour la maintenance et réparation.

Les pièces de mauvaise qualité risquent d'endommager le moteur.

6.1 Programme de maintenance.

| Période | | À chaque utilisation | Les premières 50 heures (3) | Toutes les 200 heures (3) | Toutes les 400 heures (3) | Toutes les 600 heures (3) | Toutes les 1000 heures (3) | Toutes les 4000 heures (3) |
|--|----------------------|----------------------|-----------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Huile moteur. | Vérifier | 0 | | | | | | |
| | Remplacer | | 0 | 0 | | | | |
| Couleur du voyant électrique de la batterie. | Vérifier | 0 | | | | | | |
| Réfrigérant. | Vérifier. | 0 | | | | | | |
| | Remplacer. | Tous les 2 ans (2). | | | | | | |
| Séparateur combustible/eau. | Vérifier. | 0 | | | | | | |
| Combustible. | Vérifier. | 0 | | | | | | |
| Feux | Vérifier. | 0 | | | | | | |
| Courroie du ventilateur. | Vérifier. | | 0(2) | 0(2) | | | | |
| Filtre à air. | Vérifier. | | | 0 | | | | |
| | Remplacer. | | | | | 0 | | |
| Filtre à huile moteur. | Remplacer | | | | 0(2) | | | |
| Élément séparateur combustible/eau. | Remplacer | | | | 0 | | | |
| Balayettes. | Vérifier. | | | | | | 0(2) | |
| Injecteur. | Vérifier. | | | | | | 0(2) | |
| Jeu de valves. | Vérifier et ajuster. | | | | | | 0(2) | |
| Engrenages de distribution. | Remplacer | | | | | | | 0(2) |
| Tuyau du combustible. | Vérifier. | Tous les 2 ans (2). | | | | | | |
| | Remplacer. | Tous les 4 ans. (2) | | | | | | |



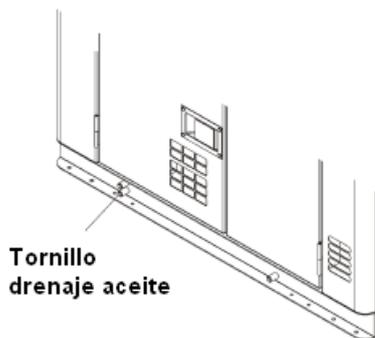
AVERTISSEMENT

- (1) Écouter les intervalles de maintenance quand vous travaillez dans une zone sale et poussiéreuse.
- (2) Ces opérations de maintenance doivent être effectuées par notre distributeur autorisé au moins que le propriétaire du groupe électrogène dispose des outils appropriés et soit expert en mécanique. Consultez le manuel d'opérations.
- (3) Enregistrer les heures de fonctionnement pour l'utilisation commerciale professionnelle pour déterminer les intervalles de maintenance appropriés.
- (4) Pour déterminer les intervalles de drainage d'eau du séparateur par rapport à la qualité du gasoil; en général drainez l'eau du séparateur toutes les 50-100 heures.

6.2 Remplacer l'huile du moteur.

Drainez l'huile du moteur complètement avant le refroidissement du moteur.

1. Ouvrez la porte de maintenance.
2. Enlevez la jauge qui mesure l'huile et dévissez le bouchon de drainage pour drainer l'huile du moteur.
3. Revissez le bouchon de drainage.
4. Ajouter l'huile du moteur et vérifiez le niveau d'huile.
5. Vissez la jauge d'huile.



La capacité d'huile du moteur: 5.2L.



AVERTISSEMENT

L'huile-moteur usée peut provoquer un cancer de peau si elle est en contact prolongé avec la peau. Même si cela est peu probable, il est recommandé de se laver les mains avec de l'eau et du savon après avoir manipulé l'huile usée.

-Utilisez un récipient approprié pour verser l'huile usée afin de ne pas polluer l'environnement.

6.3 Service du filtre à air.

Si vous utilisez le groupe électrogène dans des zones sales et très poussiéreuses, vérifiez et remplacez le filtre à air avec plus de fréquence que celle spécifiée dans le programme de maintenance.



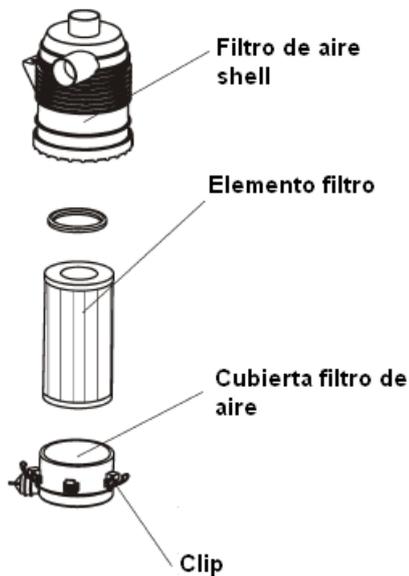
INFORMATION IMPORTANTE

Si vous faites tourner le moteur sans le filtre à air, vous risquez une usure rapide du moteur.

1. Ouvrez la porte de maintenance.

2. Débranchez les clips et enlevez le couvercle du filtre à air et les éléments.
3. Installez l'élément et le couvercle du filtre à air dans l'ordre de l'image ci-dessous.
4. Accrochez le clip.

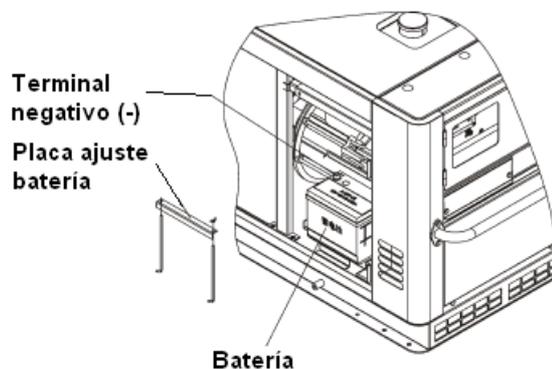
Filtre à air- Élément du filtre- Couvercle du filtre à air- Clip



6.4 Nettoyage de la batterie.

Si les pôles de la batterie sont sales ou bien usés, enlevez la batterie et nettoyez les pôles.

1. Enlevez la plaque de fixation de la batterie.
2. Débranchez le câble de la batterie du pôle négatif (-), et ensuite du pôle positif (+).



Pôle négatif – Plaque d'ajustement de la batterie - Batterie

3. Enlevez la batterie et nettoyez les terminaux de la batterie et les pôles du câble de la batterie avec une brosse en fil de fer ou en papier de verre. Nettoyez la batterie avec une solution de bicarbonate de sodium et d'eau tiède, en faisant attention que l'eau ne rentre pas. Essuyez la batterie complètement.

4. Connectez le câble positif de la batterie (+) au pôle positif (+), et ensuite au pôle négatif (-), serrez les écrous des boulons.
5. Couvrez les pôles de la batterie avec de la graisse.
6. Installez à nouveau la plaque d'ajustement de la batterie.



INFORMATION IMPORTANTE

Quand vous débranchez le câble de la batterie, assurez-vous de débrancher d'abord le pôle négatif (-). Pour brancher, d'abord le pôle positif (+), ensuite le pôle négatif (-). Ne déconnectez jamais le câble de la batterie dans le sens inverse, un courant élevé peut être engendré et cela peut provoquer un court-circuit et être très dangereux.

6.5 Remplacer le fusible.

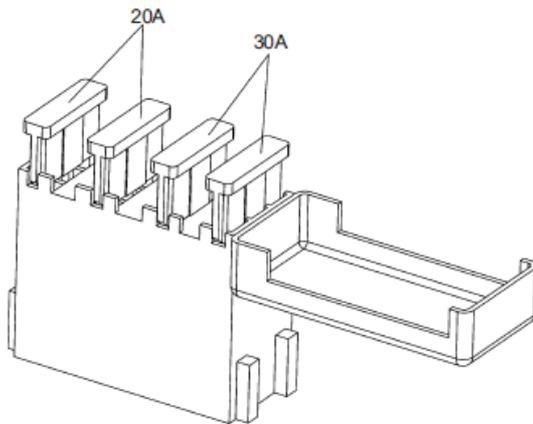
Tournez la clé de la fermeture électrique vers la position OFF et enlevez la clé avant de vérifier et de remplacer les fusibles afin d'éviter un court-circuit.

Pour remplacer le fusible secondaire, enlevez le fusible avec vos doigts. Introduire à nouveau le fusible dans les clips.



AVERTISSEMENT

Si le fusible principal est grillé, consultez votre agent autorisé.



INFORMATION IMPORTANTE

S'il se produit un dysfonctionnement fréquent dans le fusible, vous devez déterminer la cause et réparer le problème avant de continuer à faire tourner le groupe électrogène.

N'utilisez jamais un fusible avec une valeur différente à celle spécifiée, car il risque de provoquer des dommages dans le système électrique voire un incendie.

7. TRANSPORT ET EMMAGASINAGE

Le moteur chauffe beaucoup pendant le fonctionnement et continue à chauffer après son arrêt. Vous devez attendre son refroidissement avant de transporter ou emmagasiner le générateur.

7.1 Transport.

AVERTISSEMENT

-Quand vous transportez le groupe électrogène, placez l'interrupteur du moteur sur la position OFF. Pendant le déplacement, placez toujours le générateur à l'horizontale et vérifiez que le robinet de carburant soit bien fermé afin d'éliminer tout risque de fuite de carburant. Le combustible renversé ou le gaz du combustible peut provoquer un incendie.

-Le contact avec un moteur chaud ou avec le pot d'échappement peut provoquer des brûlures graves ou un incendie. Laissez refroidir le moteur avant de le transporter ou de l'emmagasiner.

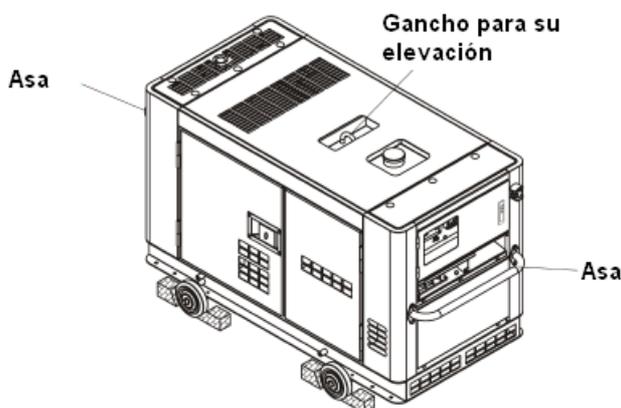
- Prenez garde à ne pas laisser chuter ou cogner le groupe électrogène pendant son transport. Ne placez pas d'objets lourds sur le groupe électrogène.

-La charge / décharge d'un groupe électrogène doit être effectuée sur un sol nivelé afin d'éviter que l'appareil glisse. Évitez de transporter le générateur par une route accidentée pendant longtemps.

-Utilisez le crochet de levage pour soulever le groupe électrogène pour le transporter .Ne soulevez pas le groupe électrogène par la poignée.

-Lorsque vous transportez le générateur sur une route, scellez le groupe électrogène avec une corde afin qu'il ne tombe pas.

-Bloquez les roues de façon sûre (modèle équipé avec l'option roues).



7.2 Emmagasiner.

1. Nettoyez chaque composant du groupe électrogène.
2. Vérifiez chaque partie du groupe électrogène en suivant le programme de maintenance et réparez les parties défectueuses.
3. Videz l'huile-moteur avant d'emmagasiner le générateur pendant une longue période de temps. Ajoutez de l'huile nouvelle avant l'utilisation.
4. Videz le combustible usé quand le générateur est encore chaud et remplissez avec du combustible propre.
5. Débranchez le câble négatif de la batterie et couvrez-le. Chargez la batterie au moins une fois par mois pendant l'emmagasinage.

6. Couvrez le groupe électrogène et placez-le dans un endroit libre d'humidité et de poussière. Si le groupe électrogène est encore chaud, attendez qu'il refroidisse avant de l'emmagasiner.

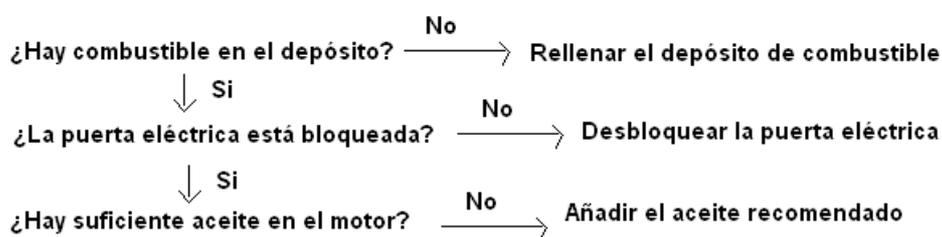


AVERTISSEMENT

Enlevez le bouchon du radiateur et vérifiez le niveau du réfrigérant avant de démarrer le groupe électrogène après l'emmagasinage. Si le niveau de réfrigérant est bas, contactez notre agent autorisé.

8. SOLUTION DE PROBLÈMES

Le moteur ne démarre pas :

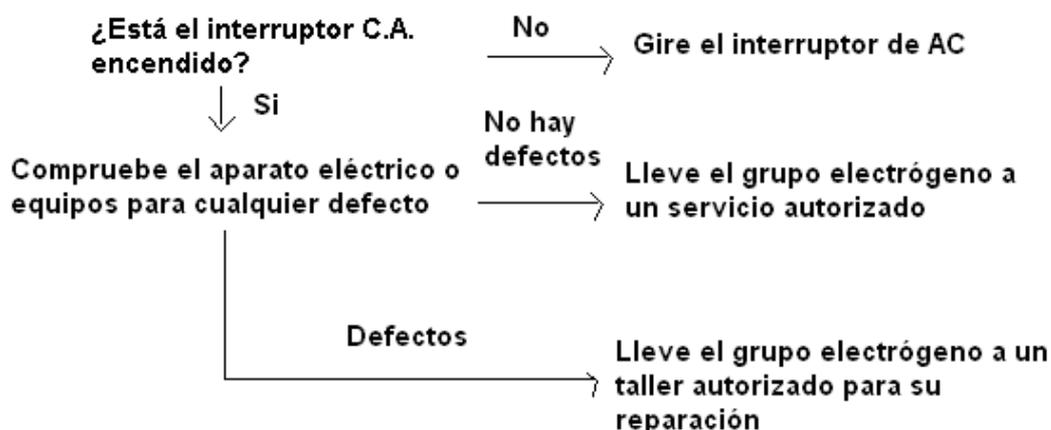


Il y a du combustible dans le réservoir ?---NON---Remplir le réservoir du combustible.

La porte électrique est bloquée ?---NON---Débloquer la porte électrique.

Il y a suffisamment d'huile dans le moteur? --- NON---Ajouter l'huile recommandée.

Il n'y a pas d'électricité dans les prises C.A.



L'interrupteur C.A est-il allumé? ---NON---Tournez l'interrupteur C.A.

Vérifiez l'appareil électrique ou les équipements---Il n'y a pas-----Portez le groupe pour trouver le dysfonctionnement de dysfonctionnement électrogène au service autorisé.

Défauts---Portez le groupe électrogène à un distributeur autorisé pour sa réparation.

9. SPÉCIFICATIONS ET DONNÉES TECHNIQUES

Spécifications techniques des groupes électrogènes Ultrasilencieux.

| Modèle Générateur | | KDE16STA | | KDE16STA3 | | KDE19STA | | KDE19STA3 | |
|-------------------|--|--|----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| MOTEUR | Modèle | KM376AG | | KM376AG | | KM376AG | | KM376AG | |
| | Type | 4 Temps, OHV, 3 cylindres, réfrigérés par eau. | | | | | | | |
| | Déplacement (L) | 1.047 | | 1.047 | | 1.047 | | 1.047 | |
| | Diamètre x course (mm) | 76x77 | | 76x77 | | 76x77 | | 76x77 | |
| | Calibration kw/r(r/min) | 15.3/ 3000 | 17.2/ 3600 | 15.3/ 3000 | 17.2/ 3600 | 15.3/ 3000 | 17.5/ 3600 | 15.3/ 3000 | 17.5/ 3600 |
| | Combustible | Diesel | | | | | | | |
| | Consommation du combustible (g/kWh) | ≤320 | ≤320 | ≤320 | ≤320 | ≤320 | ≤320 | ≤320 | ≤320 |
| | Système de démarrage | 12v DC Démarrage électrique | | | | | | | |
| | Lubrification | Pression | | | | | | | |
| | Capacité huile moteur (L) | 5.2 | | | | | | | |
| STRUCTURE | Puissance nominale (Kw) | 12 | 14 | 13.5 KVA | 15.5 KVA | 14.4 | 17 | 16.25 KVA | 19.0 KVA |
| | Fréquence nominale (Hz) | 50 | 60 | 50 | 60 | 50 | 60 | 50 | 60 |
| | Voltage nominal (V) | 230/115 | 240/120 | 400/ 230 | 416/ 240 | 230/ 115 | 240/ 120 | 400/ 230 | 416/ 240 |
| | Courant manuel (A) | 52.2/ 104.4 | 58.3/ 116.6 | 19.5 | 21.5 | 62.6/ 125 | 70.8/ 142 | 23.5 | 26.4 |
| | MAX. Sortie (Kva) | 13 | 15 | 15 | 17 | 16.7 | 18.7 | 18.7 | 21 |
| | Phases | Monophasé | | Triphasé | | Monophasé | | Triphasé | |
| | Facteur de puissance | 1.0 | | 0.9 | | 1.0 | | 0.9 | |
| | Méthode d'excitation | Auto excité (VR) | | | | | | | |
| | Capacité du réservoir du combustible (L) | 38 | | | | | | | |
| GROUPE | Structure | Groupe électrogène Ultra silencieux | | | | | | | |
| | LxWxH (mm) | 1540x845x925 | | | | | | | |
| | Poids net (kg) | 420 | | 420 | | 442 | | 442 | |

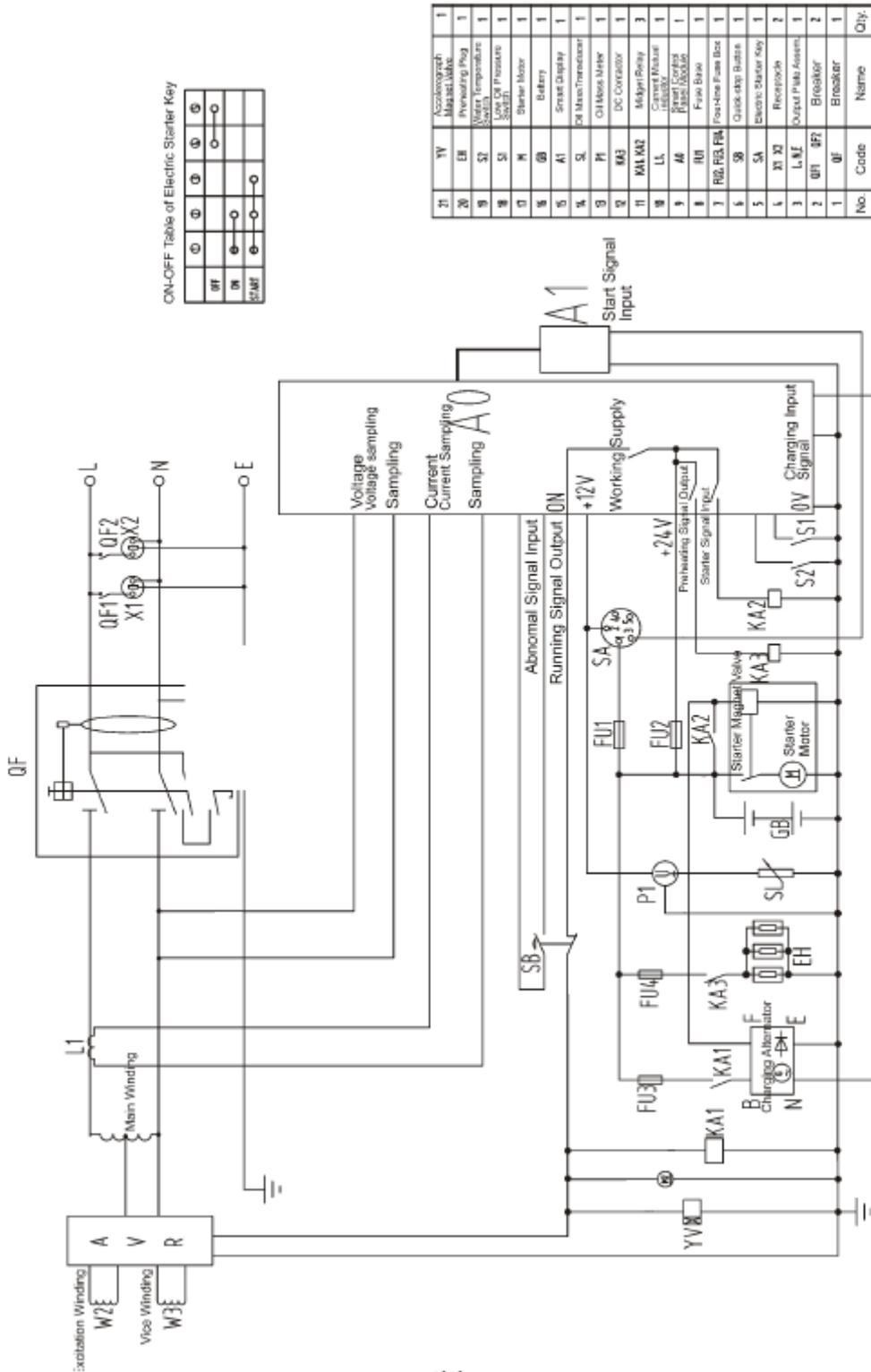
INSTRUCTIONS

La liste de bruit indique le niveau d'émission sonore, mais ce n'est pas le niveau d'émission sonore sur le lieu de travail. Même si le niveau d'émission sonore est en rapport avec le niveau d'exposition au son, il ne peut pas être considéré comme norme de protection contre le bruit. Facteurs qui affectent le niveau du bruit : les conditions de l'environnement et d'autres sources de bruit. En outre, le niveau d'émission sonore varie entre les pays.

| Modèle Générateur | | KDE16EA | | KDE16EA3 | | KDE19EA | | KDE19EA3 | |
|-------------------|--|--|----------------|---------------|----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| MOTEUR | Modèle | KM376AG | | KM376AG | | KM376AG | | KM376AG | |
| | Type | 4 Tempos, OHV, 3 cylindres, réfrigérés par eau | | | | | | | |
| | Déplacement (L) | 1.048 | | 1.048 | | 1.048 | | 1.048 | |
| | Diamètre x course (mm) | 76x73 | | 76x73 | | 76x73 | | 76x73 | |
| | Calibration kw/r(r/min) | 13.5/ 3000 | 15.5/ 3600 | 15.3/ 3000 | 17.25/ 3600 | 15.3/ 3000 | 17.5/ 3600 | 15.3/ 3000 | 17.5/ 3600 |
| | Combustible | Diesel | | | | | | | |
| | Consommation du combustible (g/kWh) | ≤295 | | ≤295 | | ≤295 | | ≤295 | |
| | Système de démarrage | 12v DC Démarrage électrique | | | | | | | |
| | Lubrification | Pression | | | | | | | |
| | Capacité huile-moteur (L) | 4.8 | | | | | | | |
| STRUCTURE | Puissance nominale (Kw) | 12 | 14 | 13.5 KVA | 15.5 KVA | 14.4 | 17 | 16.25 KVA | 19.0 KVA |
| | Fréquence nominale (Hz) | 50 | 60 | 50 | 60 | 50 | 60 | 50 | 60 |
| | Voltage nominal (V) | 230/115 | 240/120 | 400/ 230 | 416/ 240 | 230/ 115 | 240/ 120 | 400/ 230 | 416/ 240 |
| | Courant manuel (A) | 52.2/ 104.4 | 58.3/ 116.6 | 19.5 | 21.5 | 62.6/ 125 | 70.8/ 142 | 23.5 | 26.4 |
| | MAX. Sortie (Kva) | 13 | 15 | 15 | 17 | 16.7 | 18.7 | 18.7 | 21 |
| | Phases | Monophasé | | Triphasé | | Monophasé | | Triphasé | |
| | Facteur de puissance | 1.0 | | 0.9 | | 1.0 | | 0.9 | |
| | Méthode d'excitation | Auto excité (VR) | | | | | | | |
| | Capacité du réservoir du combustible (L) | 38 | | | | | | | |
| GROUPE | Structure | Générateur Ultrasilencieux | | | | | | | |
| | LxWxH (mm) | 1210X800X855 | | | | | | | |
| | Poids net (kg) | 300 | | 300 | | 320 | | 320 | |

10. DIAGRAMME DU CÂBLAGE ÉLECTRIQUE

1. Diagramme du câblage électrique du KDE16STA, KDE19STA.

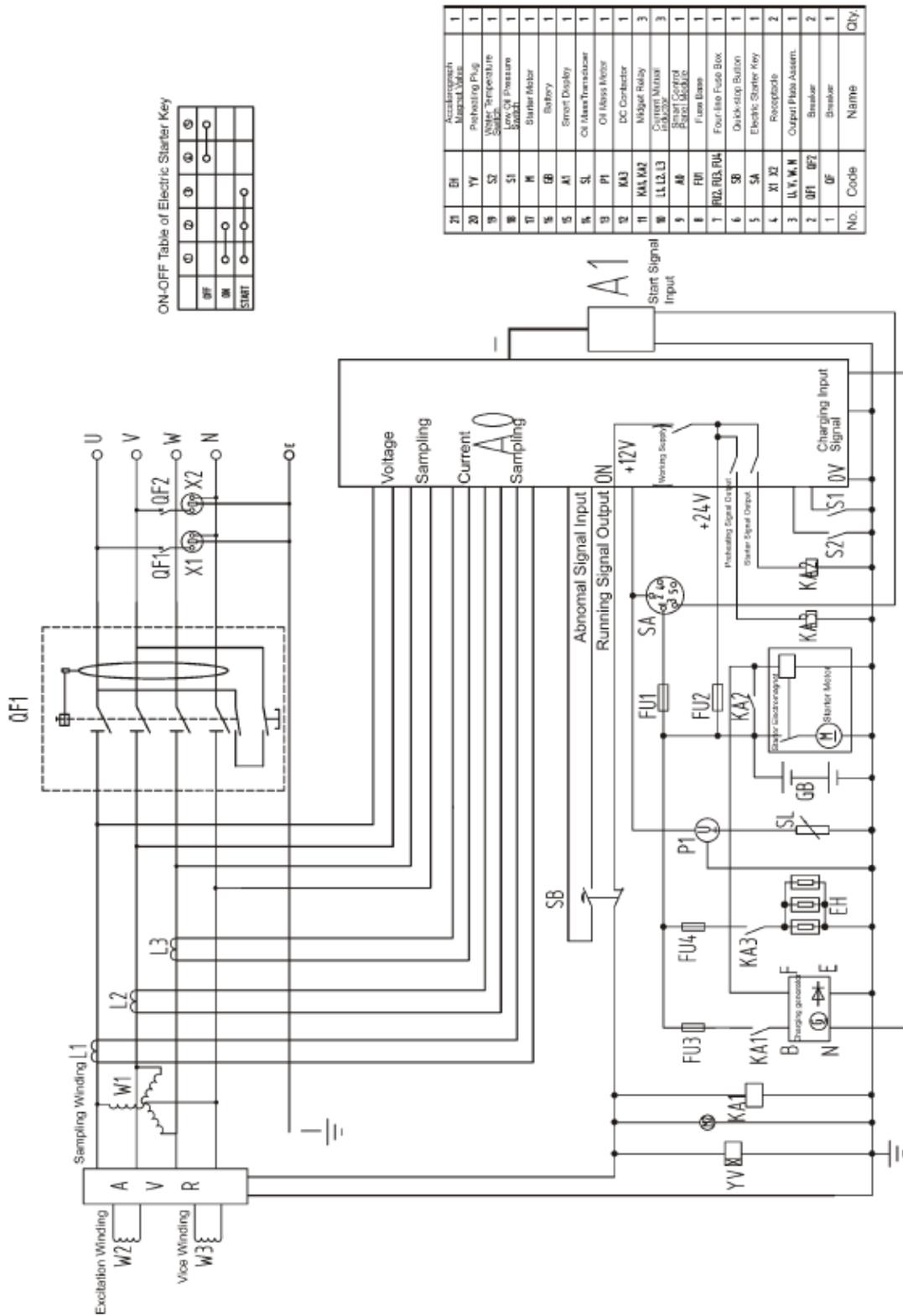


ON-OFF Table of Electric Starter Key

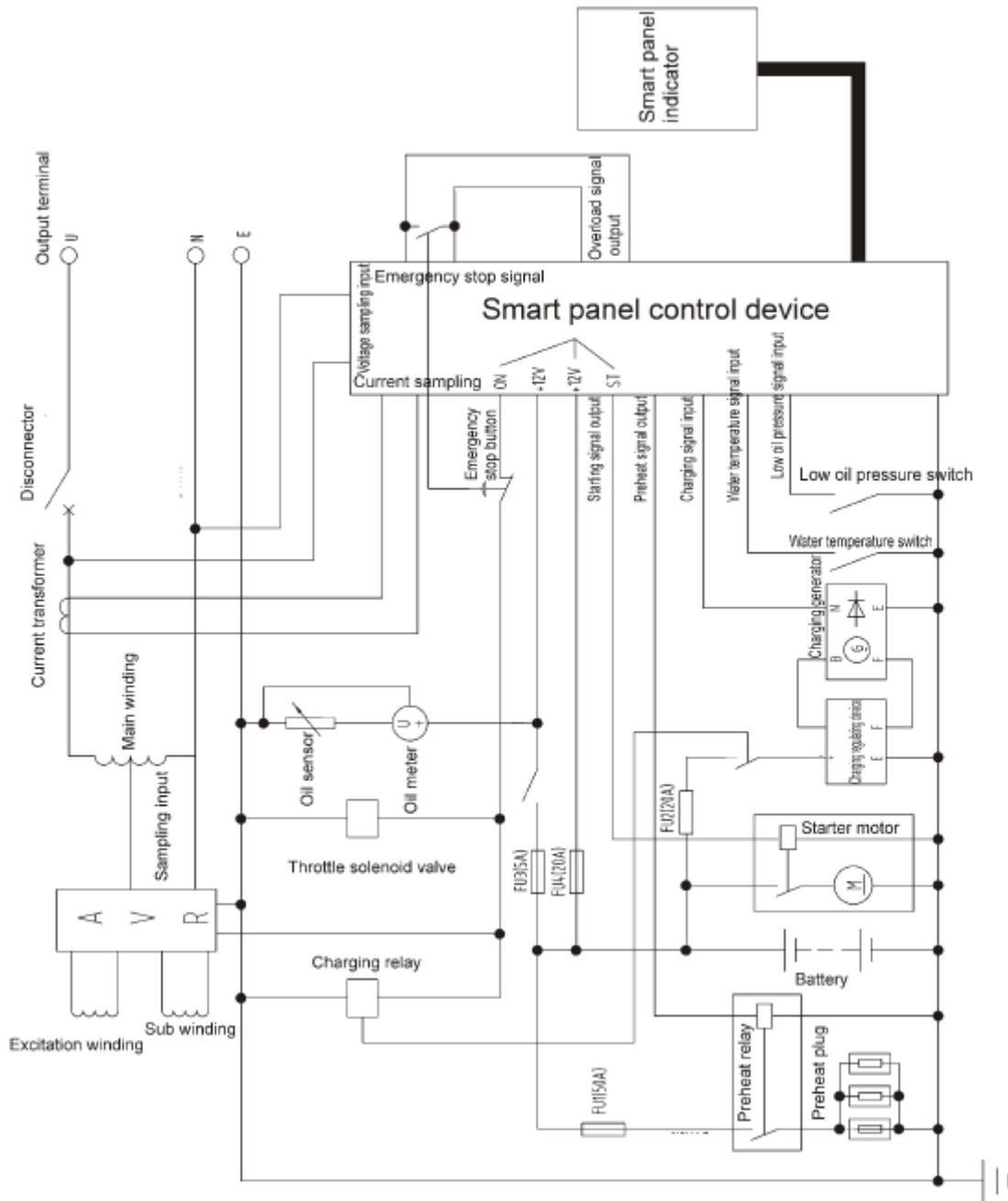
| | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 0F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 0F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 0F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

| No. | Code | Name | Qty. |
|-----|------------|----------------------------|------|
| 11 | W | Accelerograph Measur. Unit | 1 |
| 20 | EB | Preheating Plug | 1 |
| 9 | S1 | Water Temperature Switch | 1 |
| 10 | S2 | Water Pressure Switch | 1 |
| 11 | P1 | Starter Motor | 1 |
| 12 | GB | Battery | 1 |
| 13 | A1 | Start Display | 1 |
| 14 | SL | OH Max. Transducer | 1 |
| 15 | P1 | OH Meas. Meter | 1 |
| 16 | MA3 | DC Controller | 1 |
| 17 | KA1, KA2 | Relay | 3 |
| 18 | LL | Current Measur. Relay | 1 |
| 19 | AR | Preheat Switch | 1 |
| 20 | IB | Fuel Valve | 1 |
| 21 | R2, R3, R4 | Four-Port Relay | 1 |
| 22 | SB | Quick-Stop Button | 1 |
| 23 | SA | Electric Starter Key | 1 |
| 24 | X1, X2 | Receptacle | 2 |
| 25 | L, M, F | Output Plug Assem. | 1 |
| 26 | QF1 | Breaker | 2 |
| 27 | QF | Breaker | 1 |

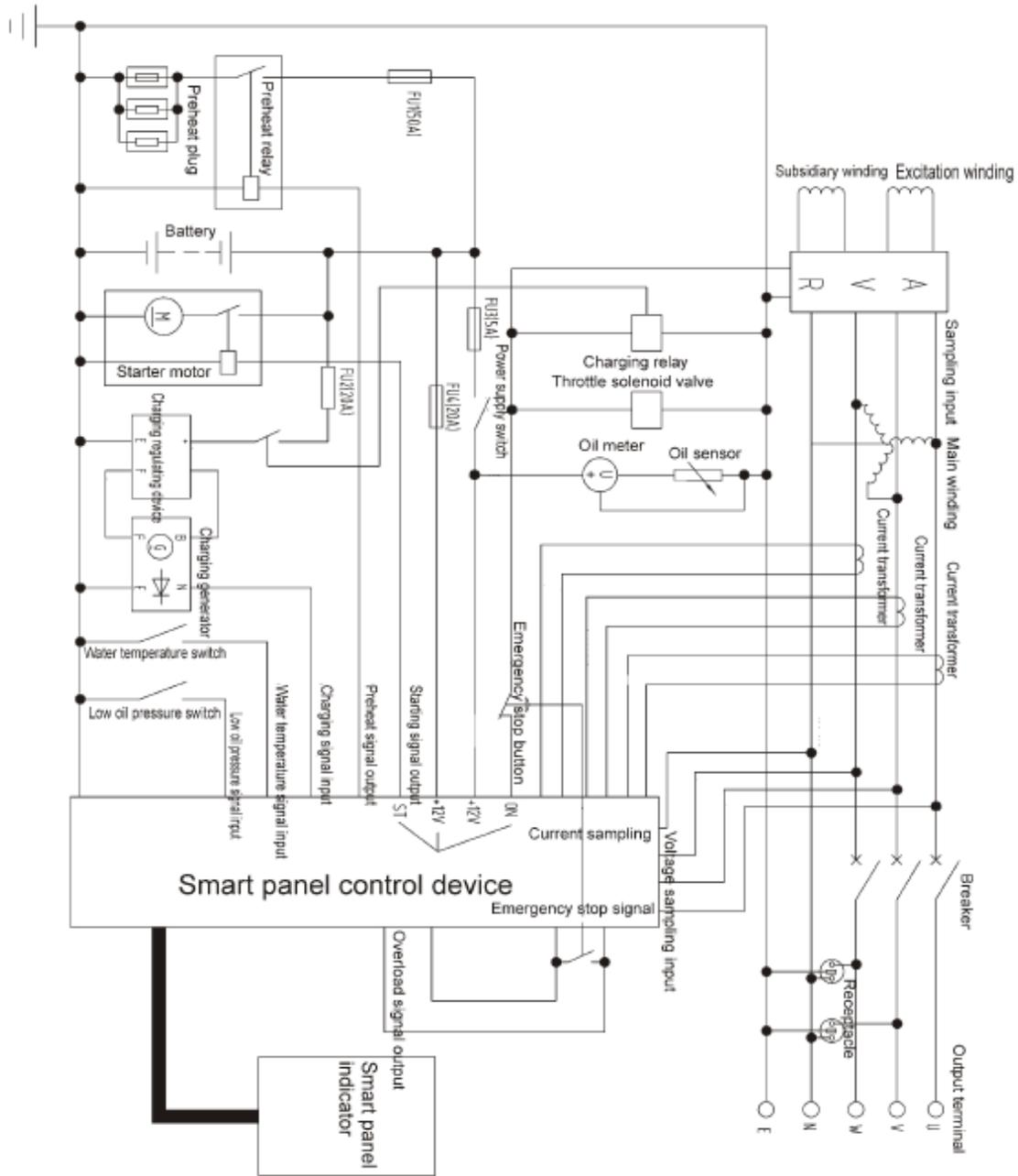
2. Diagramme du câblage électrique du KDE16STA3, KDE19STA3.



3. Diagramme du câblage électrique du KDE16EA, KDE19EA.



4. Diagramme du câblage électrique du KDE16EA3, KDE19EA3.



11. Annexe

1. Le choix du câblage électrique.

Le choix du câblage électrique dépend du courant admis du câble et de la distance entre la charge et le groupe électrogène. La section du câble doit être suffisamment grande. Si le courant du câble est plus grand que le courant admis, il va chauffer et le câble va brûler. Si le câble est long et fin, la tension d'entrée de l'appareil électrique ne sera pas suffisante et le groupe électrogène ne va pas démarrer.

Dans la formule ci-dessous, vous pouvez calculer la valeur potentielle de "e".

$$\text{Potencia (v)} = \frac{1}{58} \times \frac{\text{Longitud}}{\text{àrea de la secció}} \times \text{Corriente (A)} \times \sqrt{3}$$

Les relations entre le courant admis, la longueur, la section de l'isolement par câble (d'un seul noyau- multi noyau:

(Supposons que la tension d'utilisation est de 220V et le potentiel est inférieur à 10V.

L'application du câble d'un seul noyau isolant

mm² de section

| Longueur en dessous | 50m | 75m | 100m | 125m | 150m | 200m |
|---------------------|-----|-----|------|------|------|------|
| Courant | | | | | | |
| 50A | 8 | 14 | 22 | 22 | 30 | 38 |
| 100A | 22 | 30 | 38 | 50 | 50 | 60 |
| 200A | 60 | 60 | 60 | 80 | 100 | 125 |
| 300A | 100 | 100 | 100 | 125 | 150 | 200 |

L'application du câble multi-noyau isolant

| Longueur en dessous | 50m | 75m | 100m | 125m | 150m | 200m |
|---------------------|------|------|------|------|------|-------|
| Courant | | | | | | |
| 50A | 14 | 14 | 22 | 22 | 30 | 38 |
| 100A | 38 | 38 | 38 | 50 | 50 | 60 |
| 200A | 38x2 | 38x2 | 38x2 | 50x2 | 50x2 | 50x2 |
| 300A | 60x2 | 60x2 | 60x2 | 60x2 | 80x2 | 100x2 |

PRÉCAUTION

L'équipement électrique (incluant les lignes électriques et les prises de connexion) ne peut pas être défectueux. Assurez-vous d'utiliser un câble recouvert en caoutchouc flexible ou analogique.

Limitez la longueur de la ligne électrique quand vous utilisez une ligne d'extension ou bien du réseau de distribution : moins de 60m pour les câbles de 1.5mm², et moins de 100 m pour les câbles de 2.5mm².

2. Table de coefficient de modification en fonction des conditions de l'environnement.

Les conditions du générateur de puissance nominale :

Altitude: 0 m Température ambiante: 25 ° C Humidité relative: 30%.

Coefficient d'environnement modifié: C (humidité relative : 30%).

| Altitud (m) | Temperatura ambiente (C°) | | | | |
|-------------|---------------------------|------|------|------|------|
| | 25 | 30 | 35 | 40 | 45 |
| 0 | 1 | 0.98 | 0.96 | 0.93 | 0.90 |
| 500 | 0.93 | 0.91 | 0.89 | 0.87 | 0.84 |
| 1000 | 0.87 | 0.85 | 0.82 | 0.80 | 0.78 |
| 2000 | 0.75 | 0.73 | 0.71 | 0.69 | 0.66 |
| 3000 | 0.64 | 0.62 | 0.6 | 0.58 | 0.56 |
| 4000 | 0.54 | 0.52 | 0.5 | 0.48 | 0.46 |

Note : Quand l'humidité relative est de 60%, le coefficient modifié est C-0.01
 Quand l'humidité relative est de 80%, le coefficient modifié est C-0.02
 Quand l'humidité relative est de 90%, le coefficient modifié est C-0.03
 Quand l'humidité relative est de 100%, le coefficient modifié est C-0.04

Exemple :

Quand la puissance nominale du groupe électrogène est $P = 5 \text{ kW}$, l'altitude est de 1000m, la température ambiante est de 35°C, l'humidité relative est de 80%, la puissance nominale du groupe électrogène est:

$$P = P_n \times (C - 0.02) = 5 \times (0.82 - 0.02) = 4 \text{ KW}$$

Déclaration de conformité CE.

Conformément aux machines de la UE- la Directive 98/37/CE.

Nous, Wuxi Kipor Power Co., Ltd. (Près de Jingyi Rd., troisième étape de la Section de Développement de la Wangzhuang Zone Industrielle, Wuxi High & New, nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit groupe électrogène diesel séries: KDE16EA, KDE16EA3, KDE16STA, KDE16STA3, KDE19EA, KDE19EA3, KDE19STA, KDE19STA3, auquel fait référence cette déclaration est aux normes avec la sécurité ainsi que les normes de santé de la Directive:

- 98/37/EC (Machinerie, la Directive)
- 2006/95/EC (LVD-Directive)
- 89/336/EC (Directive EMC),et
- 2000/14/EC (Directive sur le bruit) incl. Modifications.

Pour l'application pertinente des conditions de sécurité et de santé dans les Directives mentionnées ci-dessus, les suivantes normes et spécifications techniques ont été respectées :
EN55012:2002/+A1:2005,
EN 12601: 2001,
EN ISO 3744, ISO 11094

| Item \ Modo | KDE16STA | KDE16STA3 | KDE19STA | KDE19STA3 | KDE16EA/EA3 KDE19EA/EA3 |
|-------------------------------------|------------|------------|------------|------------|----------------------------|
| Medir el nivel de potencia acustica | 95.43dB(A) | 93.82dB(A) | 94.58dB(A) | 94.38dB(A) | 94.0dB(A) |
| Potencia acustica garantizada | 96.0dB(A) | 96.0dB(A) | 96.0dB(A) | 96.0dB(A) | 95.0dB(A) |

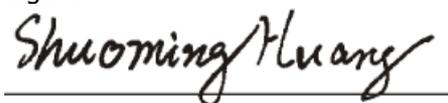
- Mesurer le niveau de puissance acoustique.
- Puissance acoustique garantie.

Conformité méthode de Diagnostic de l'annexe VI / Directive 2000/14/CE

Maintenance de la documentation technique:

Wuxi Kipor Power Co., Ltd.

Signé:



Nom: Huang Shuoming

Gérant de Garantie de Qualité.